

الالتفات واثره على السامع دراسة قرآنية

دكتور

الحسيني عباس حلمي عيسى
كبير باحثين - بكلية العلوم الإسلامية
للوافدين
جامعة الأزهر الشريف

شعبة النشر والخدمات

المعلوماتية

إصدار ديسمبر 2018م

المطلب الأول

الالتفات - تعريفه اللغوي والاصطلاحي - فوائده - انواعه .

الالتفات لغة : جاء في "لسان العرب": يقال: لفت وجهه عن القوم صرفه ، ويقال: التفت التفاتا، والتلفت: أكثر منه. ويقال: لفت فلانا عن رايه: "صرفته عنه، ومنه الالتفات"⁽⁴⁾.

والإلتفات بالمعنى الإصطلاحي في عرف علماء المعاني : هو نقل الكلام من اسلوب إلى اخر، اعني من التكلّم او الخطاب او الغيبة إلى واحد من هذه الصيغ بعد التعبير بالأول ، وهذا مشهور

وقال "السكاكي" ت 626هـ: هو التعبير عن المعنى بطريق مخالف لمقتضى الظاهر من الطرق الثلاثة المتقدمة ، سواء سبقه تعبير اخر بطريق اخر من هذا الطرق ، او لا، **كما في قول الشاعر "إلهي عندك العاصي اتاك"**

فهذا التفات عند "السكاكي" ؛ لأنه تعبير عن المعنى بما يخالف مقتضى الظاهر؛ إذ مقتضاه ان يُعبر بضمير التكلّم ؛ لأن المقام له فيقال : انا العاصي" فالتعبير بالاسم الظاهر هنا - مخالف لما يقتضيه ظاهر المقام - بل يُعْتَبَرُ التفاتا عند الجمهور لعدم وجود تعبير سابق عليه كما هو شرط عندهم.

فالالتفات عند الجمهور حينئذ اخص من عند "السكاكي". فكل التفات عند الجمهور التفات عند "السكاكي" ولا عكس.

وشرط الالتفات امران:

الأول: ان يكون الضمير في المنتقل إليه عائدا في نفس الأمر إلى المنتقل عنه ، وإلا يلزم عليه ان يكون في نحو: " انت صديقي" التفات.

الثاني: ان يكون في جملتين ، صرح به صاحب الكشاف وغيره ، وإلا يلزم عليه أن يكون نوعا غريبا.

وللالتفات فوائد:

منها: تطرية الكلام وصيانة السمع عن الضجر والملل لما جُيِلَتْ عليه النفوس من حب التنقلات ، والسامة من الاستمرارعلى منوال واحد ، وهذه فائدة العامة .

والالتفات عند البلاغيين ستة اقسام:

الأول: الالتفات من الغيبة إلى الخطاب مثل قوله تعالى: إلى قوله تعالى : **چ** **پ پ پ پ چ** ⁽⁵⁾ ... إلى قوله تعالى : **چ ت ت ت ت چ** . فالتفت من الغيبة

⁽⁴⁾ ينظر لسان العرب مادة "لفت" 34/2.

⁽⁵⁾ سورة الفاتحة 5-1.

السادس : الالتفات من الخطاب إلى التكلم .
وهذا القسم ليس له شاهد من القران الكريم .
ومثله من الشعر قول : "علقمة بن عبدة" ت 20 قبل الهجرة ⁽¹¹⁾ :
طحا بك قلب في الحسان طروب⁽¹²⁾ بُعَيْدَ الشَّبابِ عَصْرًا حان مَشِيْبُ⁽¹²⁾
تكلفني لئلي وَقَدْ شَطَّ وَلِيْهَا وَعَادت عواد بيننا وخطوب⁽¹³⁾
والأصل ان يقول " تكلفك " ؛ لكنه التفت من الخطاب في " طحا بك " إلى
التكلم في " تكلفني " .

⁽¹¹⁾ هو : علقمة بن عبدة بن النعمان بن ناشرة بن قيس , شاعر جاهلي , من بني تميم , من
فحول الشعراء كان معاصرا " لامرئ القيس " توفي سنة 20 قبل الهجرة : لسنة 603 م .
ينظر : معجم المؤلفين 294/6 .
⁽¹²⁾ طحا بك : ذهب بك
⁽¹³⁾ شط وليها : بعد قربها , وعهدا .

القراني على الخطاب لفات هذ المعنى.

وقرا " الباقون " " " " بتاء الخطاب حملا على قوله تعالى قبل: **چ ا پ**

پ پ پ پ پ پ پ چ (26).

(26) سورة القصص 60.

المطلب الثالث

" الالتفات من الغيبة إلى التكلم "

ولقد اقتبست القراءات التي ترجع إلى الالتفات من الغيبة إلى التكلم , وهي فيما يلي:

" ه ه " من قوله تعالى: **ج ه ه ه ه ه** ⁽²⁷⁾.

قرأ القراء العشر عدا " يعقوب " " ه ه " بالنون ⁽²⁸⁾ ؛ على الالتفات من الغيبة إلى التكلم ؛ لأن سياق الآية من قوله تعالى: **ج ي ك ك ك ك ك ك** ؛ لكن الفت إلى التكلم ؛ ليكون الفاعل جمعا ، فيشمل الرسولَ والمؤمنين ، وحينئذ يكون المعنى : كل من الرسول والمؤمنين يقول : **ج ه ه ه ه ه ه** ؛ ولو ظل السياق على الغيبة لما تحقق هذا المعنى. وقرأ " يعقوب " " **يُقَرَّقُ** " بياء الغيبة ؛ حملا على قوله تعالى قبل: **ج ي ك ك ك ك ك ك** ⁽²⁹⁾.

" ج " من قوله تعالى: **ج ج ج ج ج ج ج ج** ⁽³⁰⁾.

قرأ " ابن كثير وأبو عمرو وابن عامر وحمزة والكسائي وخلف العاشر " **وَنَعَلِمَهُ** بنون العظمة ⁽³¹⁾ ؛ على الالتفات من الغيبة إلى التكلم ؛ لأن سياق الآية من قبل ، وهو قوله تعالى: **ج ف ف ف ف ف ف ف ف** ⁽³²⁾ ؛ يقتضي الغيبة ، فيقال: " ج " اي : الله تعالى ؛ ولكن التفت إلى التكلم ؛ على أنه إخبار من الله تعالى عن نفسه ؛ بانه سيعلم " عيسى ابن مريم " عليهما السلام الكتابَ والحكمة ، ولو ظل السياق على الغيبة لما تحقق هذا المعنى البلاغي.

وقرأ " الباقر " " ج " بياء الغيبة حملا على قوله تعالى قبل: **ج ف ف ف ف ف ف ف ف** ⁽³³⁾.

⁽²⁷⁾ سورة البقرة 285.

⁽²⁸⁾ قال ابن الجزري: لا نفرق بياء ظرفا

ينظر: النشر في القراءات العشر 2/227 ، والمهذب في القراءات العشر 1/117-118 ، وشرح طيبة النشر 4/139 ، والمستنير في تخريج القراءات 1/95.

⁽²⁹⁾ سورة البقرة 285.

⁽³⁰⁾ سورة آل عمران 48.

⁽³¹⁾ قال ابن الجزري : نعلم اليا إذ ثوى نل

ينظر: النشر في القراءات العشر 2/240 ، والمهذب في القراءات العشر 1/128 ، وشرح طيبة النشر 4/157 ، وحجة القراءات لابن زنجله ص 163.

⁽³²⁾ سورة آل عمران 47.

⁽³³⁾ سورة آل عمران 47.

ورفع الراء⁽⁴²⁾.

فالرفع على الاستئناف ، وقراءة النون ؛ على الالتفات من الغيبة إلى التكلم ؛ لأن سياق الآية وهو قوله تعالى: **چؤي ي پ پ نه چ** يقتضى الغيبة فيقال: "ونذرهم" اي : الله تعالى ؛ ولكن التفت إلى التكلم على انه إخبار من الله تعالى عن نفسه بانه سيتترك المضلين يتخبطون في طيغانهم ؛ ولن يشرح صدورهم للإيمان وصدق الله حيث قال: **چ پ پ پ پ پ ث ث ث ث** ؛ ولو ظل الأسلوب القرآني على الغيبة لما تحقق هذا المعنى البلاغي.

وقرا "الباقون" "ثا" بياء الغيبة ؛ حملا على قوله تعالى قبل: **چؤي**

ي پ پ نه چ⁽⁴⁴⁾.

"ثه" من قوله تعالى: **چئه نه ئو ئو چ**⁽⁴⁵⁾.

قرا "نافع وابن عامر وشعبة وحمزة والكسائي وأبو جعفر وخلف العاشر" **نفضل** بنون العظمة⁽⁴⁶⁾ على الالتفات من الغيبة إلى التكلم ؛ لأن سياق الآية في قوله تعالى: **چي پ پ نه ئا ئا چ** يقتضى الغيبة فيقال: "ثه" اي : الله تعالى ؛ ولكن التفت إلى التكلم على انه إخبار من الله تعالى عن نفسه ؛ بانه وحده هو الذي جعل الشمس ضياء والقمر نورا وقدره منازل ؛ لمعرفة عدد السنين والحساب ، وانه يوضح هذه الآيات الدالة على قدرته ووحدانيته لقوم يعلمون ذلك معرفة حقيقية فيستدلون بهذه الآيات على وجود الله تعالى ، ولو ظل هذا الأسلوب القرآني على الغيبة لما تحقق هذا المعنى البلاغي.

وقرا "الباقون" "ثه" بياء الغيبة حملا على قوله تعالى قبل: **چي پ پ**

نه ئا چ⁽⁴⁷⁾.

"ئه ، كه" من قوله تعالى: **چئه ئه كه كه چ**⁽⁴⁸⁾.

(42) قال ابن الجزري : يذرهم اجزموا شفا ويا كفى حما
ينظر: النشر في القراءات العشر/2، 273 ، والمهذب في القراءات العشر/1، 281 ،
وشرح طيبة النشر/4، 317-318 .

(43) سورة الأنعام 125.

(44) سورة الأعراف 186.

(45) سورة يونس 5.

(46) قال ابن الجزري : ويا يفصل حق علا
ينظر: النشر في القراءات العشر/2، 282 ، والمهذب في القراءات العشر/2، 4 ،
وشرح طيبة النشر/4، 345 ، وحجة القراءات لابن زنجلة ص328.

(47) سورة يونس 5.

(48) سورة يوسف 76.

من الله تعالى عن نفسه بان من يعرض عن "القران" او عن "العبادة" او عن "الموعظة" او عن جميع ذلك يُدْخِلُهُ عَذَابًا صَعْدًا , اي : شاقا صعبا. ولو ظل الآسلوب القراني على الغيبة , لما تحقق هذا المعنى البلاغي.
وقرأ "الباقون" "ج" بياء الغيبة؛ حملا على قوله تعالى قبل: **جَ فِ قَ جَ** (90).

(90) سورة الجن 17.

الانتقال بين الضمائر بما فيه من اسلوب بديع له وقعته على سامع القران

الكريم .

المراجع

- (1) سورة يوسف 1/12 .
- (2) سورة الشعراء 195/26 .
- (3) سورة الإسراء 88/17 .
- (4) ينظن: لسان العرب مادة "لفت" 34/2.
- (5) سورة الفاتحة 5-1.
- (6) سورة يونس آية 22 .
- (7) سورة فاطر آية 9.
- (8) ينظر: الإتقان في علوم القرآن للسيوطي 256/3 - ط القاهرة .
- (9) سورة الأعراف 158 .
- (10) سورة يس 22 .
- (11) هو: علقمة بن عبدة بن النعمان بن ناشرة بن قيس , شاعر جاهلي , من بني تميم , من فحول الشعراء كان معاصرا " لامرئ القيس " توفي سنة 20 قبل الهجرة : لسنة 603 م . ينظر: معجم المؤلفين 294/6.
- (12) طحا بك : ذهب بك
- (13) شط وليها : بعد قريبا , وعهدا .
- (14) سورة النحل آية 79.
- (15) قال ابن الجزري : تراها فعم روى الخطاب ينظر النشر في القراءات العشر 304/2 , والمهذب في القراءات العشر 75/2 , وشرح طيبة النشر 414/4 .
- (16) سورة النحل 78.
- (17) سورة النحل 78.
- (18) سورة الكهف 71.
- (19) قال ابن الجزري : وغيب يفرقا والضم والكسر افتحا فتى رقا ينظن النشر في القراءات العشر 313/2 , والمهذب في القراءات العشر 107/2 , وشرح طيبة النشر 13/5 .
- (20) سورة الأنبياء 112.
- (21) قال ابن الجزري : وخلف غيب يصفون من وعاء ينظن النشر في القراءات العشر 325/2 , والمهذب في القراءات العشر 149/2 .
- (22) سورة الأنبياء 111.
- (23) سورة الأنبياء 111.
- (24) سورة القصص 60.
- (25) قال ابن الجزري : يعقلوا طب ياسرخلف ينظن النشر في القراءات العشر 342/2 , والمهذب في القراءات العشر 214/2 , وشرح طيبة النشر 123/5 .
- (26) سورة القصص 60.
- (27) سورة البقرة 285.
- (28) قال ابن الجزري : لا نفرق بياء ظرفا

- ينظن النشر في القراءات العشر 2/227 , والمهذب في القراءات العشر 1/117 - 118 ,
 وشرح طيبة النشر 4/139 , والمستنير في تخريج القراءات 1/95.
- (29) سورة البقرة 285.
- (30) سورة آل عمران 48.
- (31) قال ابن الجزري : نعلم اليا إذ توى نل
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/240 , والمهذب في القراءات العشر 1/128 ,
 وشرح طيبة النشر 4/157 , وحجة القراءات لابن زنجلة ص 163.
- (32) سورة آل عمران 47.
- (33) سورة آل عمران 47.
- (34) سورة النساء 114.
- (35) قال ابن الجزري : : نؤتيه فتى حلا
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/251 , والمهذب في القراءات العشر 1/181 ,
 وشرح طيبة النشر 4/215 .
- (36) سورة النساء 114.
- (37) سورة النساء 152.
- (38) قال ابن الجزري : نؤتيهم اليا عرك
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/251 , والمهذب في القراءات العشر 1/187 ,
 وشرح طيبة النشر 4/220 .
- (39) سورة النساء 152.
- (40) سورة النساء 152.
- (41) سورة الأعراف 186.
- (42) قال ابن الجزري : يذرهم اجزموا شفا ويا كفى حما
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/273 , والمهذب في القراءات العشر 1/281 ,
 وشرح طيبة النشر 4/317 - 318 .
- (43) سورة الأنعام 125.
- (44) سورة الأعراف 186.
- (45) سورة يونس 5.
- (46) قال ابن الجزري : ويا يفصل حق علا
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/282 , والمهذب في القراءات العشر 2/4 ,
 وشرح طيبة النشر 4/345 , وحجة القراءات لابن زنجلة ص 328.
- (47) سورة يونس 5.
- (48) سورة يوسف 76.
- (49) قال ابن الجزري : ويا يرفع من يشاء ظل
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/296 , والمهذب في القراءات العشر 2/50 ,
 وشرح طيبة النشر 4/385 .
- (50) سورة يونس 5.
- (51) سورة الرعد 4.
- (52) قال ابن الجزري : نفضل اليا شفا
 ينظن النشر في القراءات العشر 2/297 , والمهذب في القراءات العشر 1/56 ,
 وشرح طيبة النشر 4/392 .
- (53) سورة الرعد 2.
- (54) سورة الرعد 2.

- (55) سورة النحل 11.
- (56) قال ابن الجزري: يثبت نون صح
ينظن النشر في القراءات العشر 302/2 , والمهذب في القراءات العشر 73/2 ,
وشرح طيبة النشر 412/4 .
- (57) سورة النحل 10.
- (58) سورة الأنبياء 30.
- (59) سورة النحل 10.
- (60) سورة النحل 96.
- (61) قال ابن الجزري: ليجزين النون كم خاف نما دم ثق
ينظن النشر في القراءات العشر 305/2 , والمهذب في القراءات العشر 80/2 ,
وشرح طيبة النشر 418/4 .
- (62) سورة النحل 96.
- (63) سورة الفرقان 17.
- (64) قال ابن الجزري: يا يحشر دن عن ثوى ينظن النشر في القراءات
العشر 333/2 , والمهذب في القراءات العشر 183/2 , وشرح طيبة النشر 94/5 .
- (65) سورة الفرقان 16.
- (66) سورة الفرقان 17.
- (67) سورة الفرقان 16.
- (68) سورة العنكبوت 55.
- (69) قال ابن الجزري: نقول بعد اليا كفى اتل
ينظن النشر في القراءات العشر 343/2 , والمهذب في القراءات العشر 221/2 ,
وشرح طيبة النشر 128/5 .
- (70) سورة العنكبوت 52.
- (71) سورة العنكبوت 52.
- (72) سورة الروم 41.
- (73) قال ابن الجزري: وشهم زين خلاف النون من نذيقهم
ينظن النشر في القراءات العشر 345/2 , والمهذب في القراءات العشر 227/2 ,
- (74) سورة الروم 40.
- (75) سورة الروم 40.
- (76) سورة الأحقاف 19.
- (77) قال ابن الجزري: ونل حق لما خلف نوفيهم اليا
ينظن النشر في القراءات العشر 373 , والمهذب في القراءات العشر 318/2 .
- (78) سورة الأحقاف 17.
- (79) سورة الأحقاف 17.
- (80) سورة ق 30.
- (81) قال ابن الجزري: نقول اليا إذ صح
ينظن النشر في القراءات العشر 376 , والمهذب في القراءات العشر 333/2 ,
وشرح طيبة النشر 17/6 .
- (82) سورة ق 26.
- (83) سورة ق 26.
- (84) سورة التغابن 9.

- (85) قال ابن الجزري: يجمعكم نون ظبا.....
ينظن النشر في القراءات العشر 2/388 , والمهذب في القراءات العشر 2/366 ,
وشرح طيبة النشر 6/57 .
- (86) سورة التغابن 8.
- (87) سورة التغابن 8.
- (88) سورة الجن 17.
- (89) قال ابن الجزري: نسله يا ظهر كفا.....
ينظن النشر في القراءات العشر 2/392 , والمهذب في القراءات العشر 2/383 ,
وشرح طيبة النشر 6/75 .
- (90) سورة الجن 17.
- (91) سورة الكهف 51.
- (92) قال ابن الجزري: وثم أشهدت إشهدنا وكنت التا ضم
ينظن النشر في القراءات العشر 2/311 , والمهذب في القراءات العشر 2/104 .
- (93) سورة الكهف 51.